

۸۱. ● جواب صحیح گزینه (۳)

نکته: « لا یَبِغْ » و « لا خُلَّة » در صورت سوال « لا + اسم نکره » است و باید به صورت « نه + اسم » ترجمه شود !
بررسی سایر گزینه ها : در هیچ گزینه ای درست ترجمه نشده است. در گزینه (۴) « می توان » را اضافه آورده است !

۸۲. ● جواب صحیح گزینه (۲)

بررسی سایر گزینه ها :

گزینه ۱: « أَخَذَ » ترجمه نشده است. « وَ فِيهَا » ترجمه اش « و در آن » می شود، نه « تا در آن » !

گزینه ۳: « يُفَكِّرُونَ » و « يَكْتُبُونَ » فعل هستند و نباید به صورت مصدر ترجمه شوند !

گزینه ۴: « أَخَذَ » ماضی است و باید « شروع کردند » ترجمه شود - « تقلیل » کم کردن می شود ، نه « کم شدن »

۸۳. ● جواب صحیح گزینه (۴)

بررسی سایر گزینه ها :

گزینه ۱ و ۲: در صورت سوال، « الدُّرر » جمع است و ترجمه اش « مروارید ها » می شود و نباید مروارید، ترجمه شود !

گزینه ۳: در ترکیب « أنواع النباتات المختلفة » (کلمه مختلفة، صفتی است برای أنواع: چون برای جمع مکسر غیر عاقل، صفت مفرد مؤنث می آورند. پس اگر صفت برای النباتات بود، از لحاظ تعداد، با آن هماهنگ می شد ! پس « انواع مختلف گیاهان » درسته !

+ همچنین کلمه « مردم » نباید به صورت مفعول ترجمه شود ، چون فاعل است !

۸۴. ● جواب صحیح گزینه (۴)

بررسی سایر گزینه ها :

گزینه ۱، ۲ و ۳: در صورت سوال، « الأمور » بدون ضمیر چسبیده است ، پس باید به صورت « کار ها » ترجمه شود، و نه « کار هایش » !

۸۵. ● جواب صحیح گزینه (۲)

بررسی سایر گزینه ها :

گزینه ۱ و ۴: در صورت سوال، « علاقة » مفرد است و ترجمه اش « رابطه ،ارتباط » می شود و نباید « روابط ، ارتباط ها » ترجمه شود !

گزینه ۳: در صورت سوال، « أعماق » جمع است و باید به صورت جمع، ترجمه شود !

۸۶. ● جواب صحیح گزینه (۱)

بررسی سایر گزینه ها :

گزینه ۲: کلمه « کانت » باید به صورت « بود » ترجمه شود، نه « است » !

گزینه ۳: در ترکیب « کانت تحمل » ماضی استمراری است و باید به صورت « حمل می کردند » ترجمه می شد !

گزینه ۴: ایرانیان، در روز اول فصل پاییز جشن می گرفتند، نه خود « روز اول پاییز » را !

۸۷. ● جواب صحیح گزینه (۳)

گزینه ۱: ترکیب « أحمر اللون » به معنای « قرمز رنگ » است و نباید به صورت اسم تفضیل ترجمه شود !

۸۸. ● جواب صحیح گزینه (۱)

بررسی سایر گزینه ها :

گزینه ۲ و ۴: فعل « یندم » مضارع است ولی در صورت سوال، « پشیمان شد » ماضی آمده است.

گزینه ۳: ضمیرهای متصلی که به کلمه های « بنته و یقبّله » چسبیده اند، باید به « بنت » برگردند و مؤنث باشند!

۸۹. ● جواب صحیح گزینه (۴)

ترجمه: « دشمنی عاقل، بهتر از دوستی نادان است »: بررسی سایر گزینه ها :

گزینه ۴: این بیت در مورد ظلم و ستم دوستان حرف می زند و هیچ ارتباطی با نادانی آنان ندارد!

ترجمه متن

کارشناسان به اهمیت مصرف انگور در حد اعتدال اشاره می کنند، زیرا حاوی درصد بالایی از قند است، زیرا خوردن مقادیر زیاد آن ممکن است منجر به افزایش قند خون شود و تایید می کنند که فواید مصرف انگور در حد اعتدال بیشتر از مضرات آن است! عناصر موجود در انگور به جلوگیری از زوال عقل و از دست دادن حافظه با افزایش سن کمک می کند. گفته شده که انگور جریان خون را در مغز بهبود می بخشد، بنابراین باعث بهبود حافظه روزانه می شود. مطالعات نشان داده اند (آشکار کرده اند) که خوردن تنقلات انگور می تواند به تعادل فشار خون کمک کند زیرا حاوی درصد بالایی از پتاسیم است که با کمک به باز شدن رگ ها به کاهش فشار خون کمک می کند.

انگور همچنین چرخه خواب را تنظیم می کند زیرا حاوی مقدار کمی هورمون خواب است و با خوردن آن قدرت بدن برای جلوگیری از بیماری ها افزایش می یابد زیرا سرشار از ویتامین C است.

۹۰. ● جواب صحیح گزینه (۲)

سوال: غلط را مشخص کن:

بررسی: سخن گزینه ۲، در متن نیامده است!

ترجمه گزینه ها:

گزینه ۱: خوردن میوه های پر از ویتامین C بخورید، به هنگام ابتلا به بی خوابی پیشنهاد می شود.

گزینه ۲: هرچه جریان خون به مغز بهبود یابد، انسان تصمیم گیری سالم تری خواهد داشت!

گزینه ۳: یکی از اهداف میانه روی، حفظ سلامت انسان است!

گزینه ۴: هیچ میوه یا غذایی نیست مگر اینکه فواید و مضراتی داشته باشد!

۹۱. ● جواب صحیح گزینه (۱)

سوال: خطا را مشخص کن:

در گزینه ۱: در متن، خوردن انگور به صورت میانه روی، خوب است! ترجمه گزینه ها:

گزینه ۱: خوردن انگور حتی در حد اعتدال برای بیماران دیابتی مضر است!

گزینه ۲: یکی از فواید انگور که با تاخیر اتفاق می افتد جلوگیری از فراموشی است!

گزینه ۳: هر کس متعهد شود که انگور را در برنامه غذایی روزانه خانواده خود قرار دهد، از فشار خون خلاص می شود!

گزینه ۴: خوردن انگور یکی از عواملی است که باعث آرامش اعصاب و خواب عمیق انسان می شود!

۹۲- ● جواب صحیح گزینه (۴)

سوال : متن تاکید می کند به :

در گزینه ۴ : متن بر لزوم اعتدال و میانه روی در تغذیه تاکید می کند ! ترجمه گزینه ها :

گزینه ۱ : پایبندی به خواب کافی !

گزینه ۲ : دوری کردن مطلق از مواد قندی !

گزینه ۳ : نگهداری از قدرت جسمانی برای مواجهه با بیماری ها !

گزینه ۴ : لزوم انجام میانه روی در تغذیه !

۹۳- ● جواب صحیح گزینه (۳)

بررسی گزینه غلط : « يُحَسِّن » از باب تَفَعَّلَ نیست. بلکه مضارع باب تَفَعَّلَ است .

۹۴- ● جواب صحیح گزینه (۱)

بررسی گزینه غلط : « مُعْتَدِل » اسم فاعل است، نه اسم مفعول ! . در اسم مفعول، عین الفعل باید فتحه داشته باشد !

۹۵- ● جواب صحیح گزینه (۳)

بررسی گزینه غلط : « يَتَعَلَّمُونَ » ، مضارع باب تَفَعَّلَ است و باید « يَتَعَلَّمُونَ » (فتحه در عین الفعل) .

همچنین : « يُفَقِّهُونَ » ، مضارع باب تَفَعَّلَ است و باید « يُفَقِّهُونَ » (کسره در عین الفعل)

۹۶- ● جواب صحیح گزینه (۱)

نکته : نون وقایه ، به « اسم » نمی چسبد !

گزینه ۲ : « تَمْنَعَنِي » . گزینه ۳ : « أَعْنِي » . گزینه ۴ : « أَخَذْتَنِي » .

۹۷- ● جواب صحیح گزینه (۲)

سوال : مشخص کن که حرف « بَاء » در معنا متفاوت باشد :

نکته : این تست مربوط به قواعد نیست و شامل ترجمه می شود ! « بِـ » در عربی، معنای « به / با » و گاهی معنای « در » !

در گزینه ۲ : « بـ » معنای « با » می دهد : « با زبانش » !

در بقیه گزینه ها معنای « در » می دهد . (۲) در منطقه (۳) در خیابان (۴) در اتاقش

۹۸- ● جواب صحیح گزینه (۳)

سوال : مشخص کن که « عَلَي » معنای فعل را نشان نمی دهد :

نکته : معمولاً ترکیب « عَلَي + اسم (مصدر) » معنای فعل می دهد !

در گزینه ۳ : بعد از « عَلَي » فعلی است که آن فعل اجازه نمی دهد که « عَلَي » را فعل معنا کنیم. چون دو فعل کنار هم بی معنا می شود !

نکته : گزینه ۲ هم مشکوک است !

۹۹- ● جواب صحیح گزینه (۳)

سوال : مشخص کن آنچه را که امیدی به وقوع آن نداریم :

نکته : در این گونه سوالات ، دنبال کلمه « کَيْتَ » بگردید !

۱۰۰- ● جواب صحیح گزینه (۱)

سوال : مشخص کن که منادا با بقیه متفاوت باشد :

گزینه ۲ ، ۳ و ۴ : منادای مضاف هستند . یعنی بعد از منادا، مضاف الیه آمده است ولی در گزینه ۱ ، منادای مفرد وجود دارد !

نکته : در گزینه ۴ : رَبُّ هَمان ، رَبٌّ + ی است که ، « ی » ضمیر متکلم ، در ربّ ادغام شده است و کسره جای آن را گرفته !